



## **HERBICIDE Sortan™ IS**

<b>GROUPE</b>	<b>2</b>	<b>HERBICIDE</b>
---------------	----------	------------------

GRANULÉS MOUILLABLES

NUMÉRO D'HOMOLOGATION 32627 LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES

**EN VENTE POUR UTILISATION SUR LE MAÏS DE GRANDE CULTURE**

USAGE AGRICOLE

LIRE L'ÉTIQUETTE ET CETTE BROCHURE AVANT L'EMPLOI  
GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

Avertissement, contient les allergènes lait et sulfites  
Avertissement, contient le phénol à un maximum de 0,10 % p/p

**PRINCIPE ACTIF** : Rimsulfuron                      20 %

Production Agriscience Canada Company  
P. O. Box 730  
7398 Queen's Line  
Chatham, Ontario  
N7M 5L1  
519-352-6350

## **MISE EN GARDE**

GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

Ne pas contaminer les étendues d'eau.

NE PAS APPLIQUER PAR VOIE AÉRIENNE.

- Porter des gants résistant aux produits chimiques, une chemise à manches longues, un pantalon long, ainsi que des chaussettes et des chaussures pendant toutes activités. Laver l'extérieur des gants avant de les retirer. Laver les éclaboussures de la peau et des yeux IMMÉDIATEMENT et abondamment avec de l'eau.
- Des gants ne sont pas requis pendant l'application par rampe d'aspersion. Si la ventilation n'est pas adéquate, porter un appareil respiratoire anti-pesticides approprié.
- Éviter toute dérive ou tout contact avec d'autres types de végétation. Après la pulvérisation, se laver les mains et prendre une douche avec du savon et de l'eau.
- Pendant l'utilisation, ne pas manger, boire ou fumer. Se laver les mains et la peau exposée soigneusement avec du savon et de l'eau avant de manger, de boire, de fumer, d'appliquer des cosmétiques ou d'utiliser le toilette.
- Garder à l'écart des aliments pour les humains et les animaux et de la boisson.
- Entreposer ce produit dans le contenant d'origine, hermétiquement fermé dans un endroit sûr.
- NE PAS utiliser ni entreposer près de la chaleur ou une flamme nue. NE PAS appliquer à l'extérieur du périmètre du champ.
- NE PAS retourner ni permettre aux travailleurs d'entrer dans la zone traitée dans le délai de sécurité (DS) de 12 heures après l'application.

## **IMPORTANT**

Les arbres et autres plantes utiles peuvent être endommagés ou détruits en cas de non-respect des règles suivantes : Ne pas appliquer le produit ni vider ou rincer l'outillage sur des arbres ou d'autres plantes utiles ou à proximité, ou aux endroits où leurs racines peuvent s'étendre, ou aux endroits où le produit chimique peut s'écouler ou entrer en contact avec leurs racines. Ne pas appliquer sur les pelouses, sentiers, allées, terrains de tennis ou endroits analogues. Éviter que le brouillard de pulvérisation ne soit dévié vers les plantes utiles. Ne contaminer aucune étendue d'eau, y compris l'eau d'irrigation. Éviter le contact de la solution avec les engrais, les insecticides, les fongicides et les semences.

L'Herbicide Sortan™ IS doit être appliqué avec un agent tensio-actif non ionique recommandé, tel que Citowett Plus, Agral 90 ou Ag-Surf à raison de 2 L par 1 000 L de solution de pulvérisation (0,2 % v/v) sauf s'il doit être mélangé en cuve avec un herbicide à base de glyphosate.

Suivre attentivement les directives de nettoyage du pulvérisateur, car tout résidu dans le réservoir pourrait endommager les cultures autres que le maïs.

## **PREMIERS SOINS**

**EN CAS D'INGESTION** : Appeler un centre anti-poison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement. Faire boire un verre d'eau à petites gorgées si la personne empoisonnée est capable d'avaler. Ne pas faire vomir à moins d'avoir reçu le conseil de procéder ainsi par le centre anti-poison ou le médecin. Ne rien administrer par la bouche à une personne inconsciente.

**EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU OU LES VÊTEMENTS** : Enlever tous les vêtements contaminés. Rincer immédiatement la peau à grande eau pendant 15 à 20 minutes. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

**EN CAS D'INHALATION** : Déplacer la personne vers une source d'air frais. Si la personne ne respire pas, appeler le 911 ou une ambulance, puis pratiquer la respiration artificielle, de préférence le bouche-à-bouche, si possible. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

**EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX** : Garder les paupières écartées et rincer doucement et lentement avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Le cas échéant, retirer les lentilles cornéennes au bout de 5 minutes et continuer de rincer l'oeil. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

Emporter le contenant, l'étiquette ou prendre note du nom du produit et de son numéro d'homologation lorsqu'on cherche à obtenir une aide médicale.

### **MISE EN GARDE ENVIRONNEMENTALES**

- Ce produit est TOXIQUE pour les plantes terrestres non ciblées et les organismes aquatiques. Respecter les zones tampons spécifiées sous la rubrique MODE D'EMPLOI.
- L'utilisation de ce produit chimique peut entraîner la contamination de l'eau souterraine, en particulier dans les zones où le sol est perméable (p. ex. sol sableux) ou là où la nappe phréatique est peu profonde.
- Afin de réduire le ruissellement dans les habitats aquatiques à partir des zones traitées, éviter d'appliquer le produit sur des pentes modérées à fortes ou sur des sols compactés ou argileux.
- Éviter d'appliquer ce produit si l'on prévoit de fortes précipitations.
- La contamination des milieux aquatiques par le ruissellement peut être réduite par l'aménagement d'une bande de végétation entre la zone traitée et le bord des plans d'eau.

**RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES :** Administrer un traitement symptomatique.

### **RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

L'Herbicide Sortan IS se présente sous forme de granulés mouillables que l'on doit mélanger à de l'eau. Il est appliqué soit en prélevée ou postlevée sur le maïs de grande culture pour supprimer les graminées annuelles nuisibles, le chiendent, l'amarante à racine rouge, la renouée liseron, le laiteron potager, la folle avoine, le blé spontané, le soya spontané (y compris les variétés tolérantes au glyphosate), le canola spontané et pour la répression du chénopode blanc. L'Herbicide Sortan IS est non corrosif, non-inflammable et non volatil et il ne gèle pas.

### **MODE D'EMPLOI**

- Faire seulement une application par année, jusqu'à un maximum de 75 g/ha par saison.
- N'effectuer qu'une seule application par année avec de l'équipement terrestre.
- Attendre 12 heures après l'application avant de retourner dans des champs traités.
- Appliquer seulement si le risque de dérive vers des zones d'habitation ou d'activités humaines (maisons, chalets, écoles et aires de loisirs) est minime. Tenir compte de la vitesse du vent, de la direction du vent, des inversions de température, de l'équipement d'application et des paramètres de fonctionnement du pulvérisateur
- **NE PAS APPLIQUER** ce produit directement sur les habitats aquatiques tels que lacs, rivières, mares, étangs, fondrières des Prairies, ruisseaux, marais, réservoirs, milieux humides, estuaires ou habitats marins.
- **NE PAS CONTAMINER** les approvisionnements en eau d'irrigation ou potable ni les habitats aquatiques en nettoyant l'équipement ou en éliminant les déchets.
- Lorsqu'il est appliqué comme mélange en réservoir, lire et observer toutes les instructions sur l'étiquette, y compris les taux, restrictions et limitations de pâturage pour chaque produit utilisé dans le mélange en réservoir. Suivre les mesures de précaution les plus strictes pour le mélange, le chargement et l'application telles que décrites sur les étiquettes des deux produits.

#### Application au moyen d'un pulvérisateur agricole :

- **NE PAS** appliquer par calme plat ni lorsque le vent souffle en rafales.
- **NE PAS** appliquer en gouttelettes de pulvérisation de taille inférieure au calibre moyen de la classification de l'American Society of Agricultural Engineers (ASAE).
- **NE PAS** appliquer par voie aérienne

### **ZONES TAMPONS**

Il est nécessaire que les zones tampons précisées dans le tableau ci-dessous séparent le point d'application directe du produit et le bord le plus proche, dans la direction du vent, des habitats terrestres vulnérables (p. ex. prairies, forêts, brise-vent, terres à bois, haies, grands pâturages libres, zones riveraines et zones arbustives) et des habitats dulcicoles vulnérables (comme les lacs, les rivières, les bourbiers, les étangs, les fondrières des Prairies, les ruisseaux, les marais, les cours d'eau, les réservoirs et les milieux humides) et les habitats estuariens et marins.

Méthode d'application	Zone tampon (en mètres) requise pour la protection :		
	des habitats terrestres	des habitats aquatiques de profondeur	
		< 1 m	> 1 m
Pulvérisateur agricole	5	1	1

Quand un mélange en réservoir est employé, consulter les étiquettes des herbicides destinés au mélange et respecter la zone tampon la plus grande (la plus restrictive) des produits impliqués dans le mélange en réservoir.

Remarque : Les préposés à l'application de produits antiparasitaires peuvent calculer de nouveau la zone tampon propre à un site en combinant les renseignements relatifs aux conditions météorologiques en vigueur et les facteurs relatifs à la pulvérisation dans le cas de toutes les applications par pulvérisateur à jet porté, au champ et par voie aérienne, pour les produits qui précisent sur l'étiquette le libellé suivant concernant la classification de la taille des gouttelettes : « NE PAS appliquer en gouttelettes de taille inférieure au calibre moyen de la classification l'American Society of Agricultural Engineers (ASAE) ». On peut accéder au calculateur de zones tampons dans le site Web de l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire.

#### CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES ET ACTIVITÉ BIOLOGIQUE

- Une fluctuation rapide de la température (soit un écart de plus de 20 °C en moins de 24 à 36 heures) affectera la culture de maïs. Pour assurer à celle-ci le maximum de protection, attendre de 24 heures après le changement de température avant d'entreprendre la pulvérisation de l'herbicide Sortan IS.
- Pour l'herbicide Sortan IS utilisé seul ou mélangé en réservoir, procéder au traitement SEULEMENT quand il est prévu que la température se maintiendra entre 5 °C et 30 °C dans les 24 heures précédant ET suivant l'application. Si l'on ne respecte pas ces limites de température, on augmente le risque d'endommager la culture.
- S'assurer que la rampe de pulvérisation se trouve à la bonne hauteur par rapport aux plants de maïs afin d'appliquer l'herbicide Sortan IS correctement et uniformément et d'ÉVITER l'arrosage excessif des verticilles de maïs.
- MISE EN GARDE : La culture peut être endommagée si le produit est appliqué sur du maïs qui a été éprouvé par une chaleur ou un froid intense, une humidité excessive, le gel, un sol peu fertile, la sécheresse, un sol saturé d'eau ou trop tassé, l'application préalable de pesticides, la maladie ou l'attaque d'insectes. Dans le cas du maïs endommagé par le gel, attendre de 48 à 72 heures avant d'appliquer l'herbicide Sortan IS.
- Lorsqu'on mélange en réservoir l'herbicide Sortan IS avec un herbicide pour mauvaises herbes à feuilles larges, toujours consulter l'étiquette de ce dernier avant l'utilisation et observer toutes les précautions.
- L'herbicide Sortan IS arrête rapidement la croissance des espèces sensibles à son action; les symptômes typiques apparaissent généralement dans les 5 à 7 jours suivant le traitement, mais peuvent ne pas devenir visibles avant 2 à 3 semaines, selon les conditions de croissance et la sensibilité des mauvaises herbes.
- Un temps chaud et humide favorise l'action de l'herbicide Sortan IS, alors qu'un temps frais et sec peut la réduire ou la retarder. Les mauvaises herbes endurcies par le froid ou la sécheresse peuvent ne pas être supprimées.

#### L'OUEST DU CANADA

**APPLICATION EN PRELEVÉE OU POSTLEVÉE (quand le maïs est au stade jusqu'à 5 feuilles ou 3 colliers visibles)**

## STADE DE CROISSANCE DES CULTURES

Appliquer l'herbicide Sortan IS comme un traitement généralisé:

Du stade prélevée de la culture du maïs à un taux d'application de 75 g / ha.

ou

Du stade postlevée jusqu'à 5 feuilles de maïs (ou 3 colliers visibles) à un taux d'application de 37,5 à 75 g / ha.

Pour un meilleur contrôle des mauvaises herbes levées, il est recommandé d'utiliser un mélange en réservoir d'herbicide Sortan IS avec du glyphosate à 900 g de e.a./ha.

Pour une suppression résiduelle optimale, Sortan IS nécessite une pluie dans les 3 à 5 jours après l'application pour pouvoir être activée. L'activation de Sortan IS se produit lorsque les premiers 5 à 10 cm du profil du sol sont complètement humidifiés à la suite d'une pluie, rendant l'herbicide facilement disponible pour la suppression des mauvaises herbes annuelles en germination.

## STADE DE CROISSANCE DES MAUVAISES HERBES

**Au stade prélevée des mauvaises herbes**, (avant l'apparition des mauvaises herbes) au taux d'application de 75 g/ha, Herbicide Sortan IS supprimera les mauvaises herbes suivantes :

75 grammes/ha	Période d'application
Pied-de-coq	Prélevée
Sétaire verte	Prélevée
Sétaire glauque†	Prélevée
Digitaire sanguine†	Prélevée
Panic d'automne	Prélevée
Renouée persicaire	Prélevée
Panic millet	Prélevée
Bourse-à-pasteur	Prélevée
Laiteron potager†	Prélevée
Canola spontané (excluant Clearfield*)	Prélevée
Blé spontané	Prélevée

\*Remarque: L'herbicide Sortan IS ne supprimera pas le canola spontané Clearfield.

**Au stade postlevée des mauvaises herbes**, (après l'apparition des mauvaises herbes), l'application de l'herbicide Sortan IS au taux de 37,5 à 75 grammes/ha à pleine surface soit seul ou en mélange en réservoir avec un herbicide à base de glyphosate au taux de 900 g de e.a./ha qui est homologué pour le même usage (maïs tolérant au glyphosate seulement) supprimera les mauvaises herbes suivantes ainsi que d'autres mauvaises herbes étiquetées pour l'usage avec un herbicide à base de glyphosate au taux de 900 g de e.a./ha:

75 grammes/ha	STADE DE CROISSANCE AU MOMENT DE L'APPLICATION
<b>Mauvaises herbes supprimées avec les taux plus bas</b>	
Échinochloa pied-de-coq, panic d'automne, sétaire verte, panic capillaire avancé, sétaire glauque†, sétaire géante, digitaire sanguine (pourpre)†	1 <sup>re</sup> - à la 4 <sup>e</sup> feuille (jusqu'au début du tallage)
Chiendent <sup>1</sup>	Appliquer le produit sur les pousses pendant la croissance active, de la 3 <sup>e</sup> à la 6 <sup>e</sup> feuille (moins de 25 cm avec la feuille étendue)

Bourse-à-pasteur	Cotylédon à 4 feuilles
Chénopode blanc†	2 <sup>e</sup> à la 4 <sup>e</sup> feuille (5 - 10 cm de hauteur ou de largeur)
Renouée liseron	Cotylédon à 4 feuilles
Blé spontané	Jusqu'à 1 <sup>e</sup> talle
Folle avoine† **	2 feuilles à 1 <sup>e</sup> talle
<b>56,25 grammes/ha‡</b>	
Renouée liseron (Lorsque mélangé en réservoir avec du glyphosate) <sup>2</sup>	Cotylédons – 4 feuilles
Amarante à racine rouge (y compris résistantes à la triazine)	Cotylédons – 4 feuilles
<b>37,5 grammes/ha</b>	
Canola spontané	Cotylédon à 5 feuilles
Renouée liseron (Lorsque mélangé en réservoir avec du glyphosate) <sup>2</sup>	Cotylédon à 4 feuilles
Amarante à racine rouge (y compris celles résistantes à la triazine)	2 <sup>e</sup> à la 4 <sup>e</sup> feuille (5 à 10 cm de hauteur ou de largeur)
Laiteron potager**	3 feuilles à 2 pousses latérales
Soya spontané (y compris les variétés tolérantes au glyphosate)†	Jusqu'à la 1 <sup>e</sup> feuille trifoliée

† Répression uniquement. On parle de répression des mauvaises herbes lorsque leur nombre et leur vigueur ont été visiblement réduits comparativement à une superficie non traitée. Le degré de répression varie selon la taille des mauvaises herbes et les conditions climatiques avant et après le traitement.

\*\* Lorsque mélangé en réservoir avec du glyphosate

‡ Pour le contrôle plus uniforme lorsque les populations de mauvaises herbes sont plus élevées

### MAÏS TOLÉRANT AU GLYPHOSATE

Au stade postlevée des mauvaises herbes, l'utilisation de l'herbicide Sortan IS est seulement recommandé lorsqu'il est mélangé en cuve avec du glyphosate (y compris les formulations de diammonium, d'isopropylamine ou de sel de potassium) à raison de 900 g e.a./ha dans le maïs tolérant au glyphosate.

### STADES DE CROISSANCE DU MAÏS

[diagramme d'une plante de maïs à 5 feuilles]

La coléoptile (feuille courte et tronquée) compte comme la première feuille. On considère qu'une feuille est complètement formée lorsque la feuille suivante devient visible dans le verticille du maïs.

### L'EST DU CANADA

#### APPLICATION EN PRELEVÉE OU POSTLEVÉE (quand le maïs est au stade jusqu'à 8 feuilles ou 6 colliers visibles)

#### STADE DE CROISSANCE DES CULTURES

Appliquer l'herbicide Sortan IS comme un traitement généralisé:

Du stade prélevée à la culture du maïs à un taux d'application de 75 g / ha.

ou

Du stade postlevée jusqu'à 8 feuilles de maïs (ou 6 colliers visibles) à un taux d'application de 37,5 à 75 g / ha.

Pour un meilleur contrôle des mauvaises herbes levées, il est recommandé d'utiliser un mélange en réservoir d'herbicide Sortan IS avec du glyphosate à 900 g de e.a./ha.

Pour une suppression résiduelle optimale, Sortan IS nécessite une pluie dans les 3 à 5 jours après l'application pour pouvoir être activée. L'activation de Sortan IS se produit lorsque le haut les premiers 5 à 10

cm du profil du sol sont complètement humidifiés à la suite d'une pluie, rendant l'herbicide facilement disponible pour la suppression des mauvaises herbes annuelles en germination.

### STADE DE CROISSANCE DES MAUVAISES HERBES

**Au stade prélevée des mauvaises herbes**, (avant l'apparition des mauvaises herbes) au taux d'application de 75 g/ha, Herbicide Sortan IS supprimera les mauvaises herbes suivantes:

75 grammes/ha	Période d'application
Pied-de-coq	Prélevée
Sétaire verte	Prélevée
Sétaire glauque†	Prélevée
Digitaire sanguine†	Prélevée
Panic d'automne	Prélevée
Renouée persicaire	Prélevée
Panic millet	Prélevée
Bourse-à-pasteur	Prélevée
Laiteron potager†	Prélevée
Canola spontané (excluant Clearfield*)	Prélevée
Blé spontané	Prélevée

\*Remarque: L'herbicide Sortan IS ne supprimera pas le canola spontané Clearfield.

**Au stade postlevée des mauvaises herbes**, (après l'apparition des mauvaises herbes), l'application de l'herbicide Sortan IS au taux de 37,5 à 75 grammes / ha à pleine surface soit seul ou en mélange en réservoir avec un herbicide à base de glyphosate au taux de 900 g de e.a./ ha (maïs tolérant au glyphosate seulement) supprimera les mauvaises herbes suivantes ainsi que d'autres mauvaises herbes étiquetées pour l'usage avec un herbicide à base de glyphosate au taux de 900 g de e.a./ha :

75 grammes/ha	STADE DE CROISSANCE AU MOMENT DE L'APPLICATION
Mauvaises herbes supprimées avec les taux plus bas, y incus	
Échinochloa pied-de-coq, panic d'automne, sétaire verte, panic capillaire avancé, sétaire glauque†, sétaire géante, digitaire sanguine†	1 <sup>re</sup> à la 4 <sup>e</sup> feuilles (jusqu'au début du tallage)
Chiendent <sup>1</sup>	Appliquer le produit sur les pousses pendant la croissance active, de la 3 <sup>e</sup> à la 6 <sup>e</sup> feuille (moins de 25 cm avec la feuille étendue)
Bourse-à-pasteur	Cotylédon à 4 feuilles
Chénopode blanc†	2 <sup>e</sup> à la 4 <sup>e</sup> feuilles (5 à 10 cm de hauteur ou de largeur)
Renouée liseron	Cotylédon à 4 feuilles
Blé spontané	Jusqu'à 1 <sup>e</sup> talle
Folle avoine† **	2 feuilles à 1 <sup>e</sup> talle
<b>56,25 grammes/ha ‡</b>	
Renouée liseron (Lorsque mélangé en réservoir avec du glyphosate) <sup>2</sup>	Cotylédon - 4 feuilles
Amarante à racine rouge (y compris résistantes à la triazine)	Cotylédon - 4 feuilles

<b>37, 5 grammes/ha</b>	
Canola spontané	Cotylédon à 5 feuilles
Renouée liseron (Lorsque mélangé en réservoir avec du glyphosate) <sup>2</sup>	Cotylédon à 4 feuilles
Amarante à racine rouge (y compris celles résistantes à la triazine)	2 <sup>e</sup> – 4 <sup>e</sup> feuilles (5 - 10 cm de hauteur ou de largeur)
Laiteron potager**	3 feuilles à 2 pousses latérales
Soya spontané (y compris les variétés tolérantes au glyphosate)†	Jusqu'à la 1 <sup>e</sup> feuille trifoliée

† Répression uniquement. On parle de répression des mauvaises herbes lorsque leur nombre et leur vigueur ont été visiblement réduits comparativement à une superficie non traitée. Le degré de répression varie selon la taille des mauvaises herbes et les conditions climatiques avant et après le traitement.

\*\* Lorsque mélangé en réservoir avec du glyphosate

‡ Pour le contrôle plus uniforme lorsque les populations de mauvaises herbes sont plus élevées

### MAÏS TOLÉRANT AU GLYPHOSATE

Au stade postlevée des mauvaises herbes, l'utilisation de l'herbicide Sortan IS est seulement recommandé lorsqu'il est mélangé en cuve avec du glyphosate (y compris les formulations de diammonium, d'isopropylamine ou de sel de potassium) à raison de 900 g e.a./ha dans le maïs tolérant au glyphosate.

### STADES DE CROISSANCE DU MAÏS

[diagramme d'une plante de maïs à 8 feuilles]

La coléoptile (feuille courte et tronquée) compte comme la première feuille. On considère qu'une feuille est complètement formée lorsque la feuille suivante devient visible dans le verticille du maïs.

### RECOMMANDATIONS POUR LA SUPPRESSION DE CERTAINES MAUVAISES HERBES

<sup>1</sup>Chiendent - Appliquer l'herbicide Sortan IS en postlevée, avec un agent tensio-actif non ionique recommandé, lorsque la majorité des pousses de chiendent sont en pleine croissance et sont parvenues aux stades de la 3<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> feuille (moins de 25 cm, feuille étendue). Si l'on procède au traitement du chiendent avant les stades de la 3<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> feuille, les mauvaises herbes ne seront peut-être pas complètement supprimées, étant donné qu'un grand nombre de pousses ne sont pas encore sorties de terre.

<sup>2</sup>Pour une meilleure suppression de **la renouée liseron**, appliquer l'herbicide Sortan IS à raison de 37,5 à 75 grammes/ha mélangé en réservoir avec du glyphosate à raison de 900 g e.a./ha. Appliquer à la renouée liseron en croissance active dans le stade cotylédon à 4 feuilles.

NOTE : Les mauvaises herbes sont plus vulnérables lorsqu'elles sont petites et en pleine croissance.

### DIRECTIVES DE MÉLANGE

1. Remplir le réservoir propre au tiers avec de l'eau fraîche.
2. Faire fonctionner l'agitateur à la vitesse maximale.
3. En faisant fonctionner l'agitateur, ajouter la quantité requise de l'herbicide Sortan IS dans le réservoir. Continuer l'agitation pendant au moins 5 minutes afin d'assurer que l'herbicide Sortan IS est **complètement** dissous.
4. Une fois que les granules sont dissoutes, continuer de remplir le réservoir entre le 2/3 et 3/4, et ensuite ajouter le produit d'association.
5. Lorsque l'herbicide Sortan IS (et l'autre herbicide mélangé en réservoir au besoin) est bien mélangé et en suspension, ajouter un agent tensio-actif non ionique recommandé à raison de 2 L par 1 000 L de solution de pulvérisation (0,2 % v/v).
6. Remplir le reste du réservoir du pulvérisateur.
7. Pour les mélanges subséquents, réduire le volume de la matière qui reste dans le réservoir à 10 % **ou moins** du volume de solution original avant de procéder à l'étape 1, parce que les produits chimiques restants peuvent entraver la dispersion de l'herbicide Sortan IS. Si cela est impossible, délayer l'herbicide Sortan IS dans une petite quantité d'eau (5 à 10 L) avant de l'ajouter au réservoir.



Une agitation continue est nécessaire pour assurer l'uniformité du mélange et de l'application. Le volume d'eau optimal pour l'application de l'herbicide Sortan IS est de 140 à 190 litres d'eau par hectare (minimum de 100 litres d'eau par hectare). Utiliser une pression de pulvérisation de 175 à 275 kPa. Il est recommandé d'utiliser des buses à jet plat et des tamis de 50 mailles ou plus grand. Le mélange à pulvériser de l'herbicide Sortan IS doit être utilisé dans les 24 heures suivant sa préparation. Passé ce délai, il est susceptible de se dégrader, ce qui peut entraîner une diminution de la suppression des mauvaises herbes. Bien agiter le mélange pour assurer son homogénéité chaque fois qu'on le laisse reposer dans le réservoir.

**NOTE :** L'herbicide Sortan IS se dégradera dans l'eau acide ou fortement alcaline. Ne pas préparer une quantité supérieure à celle pouvant être utilisée en un jour. Si l'application est interrompue, bien agiter le mélange avant de reprendre le traitement.

Dans certains cas, le mélange en cuve d'un produit antiparasitaire avec un autre produit antiparasitaire ou un engrais peut réduire l'activité biologique y compris l'efficacité, ou alors accroître l'activité biologique et provoquer des dommages à la plante hôte. L'utilisateur devrait communiquer avec Production Agriscience Canada Company au 1-800-667-3852 pour demander des renseignements avant de mélanger tout pesticide ou engrais qui n'est pas recommandé spécifiquement sur cette étiquette. L'utilisateur accepte le risque de pertes qui résulteront de l'utilisation d'un mélange en cuve non inscrit sur cette étiquette ou non spécifiquement recommandé par Production Agriscience Canada Company.

### **NETTOYAGE DU PULVÉRISATEUR**

Afin d'éviter tout dommage ultérieur aux cultures utiles, bien nettoyer l'équipement de mélange et de pulvérisation immédiatement après le traitement pour éliminer toute trace de l'herbicide Sortan IS. Pour cela :

1. Vider le réservoir et rincer le réservoir, la rampe et les boyaux avec de l'eau propre. Si la rampe est équipée de têtes à buses multiples, s'assurer de faire pivoter chaque buse afin de s'assurer que l'eau propre passe à travers toutes les pièces de l'assemblage.
2. Regarder dans le réservoir afin de s'assurer qu'il ne reste pas de traces visibles de l'herbicide Sortan IS. Répéter l'étape 1 au besoin.
3. Remplir le réservoir avec de l'eau propre; ajouter ensuite 1 litre d'AMMONIAQUE domestique (contenant un minimum de 3% d'ammoniaque) par 100 litres d'eau ou une solution pour nettoyage de réservoir contenant de l'ammoniaque. L'ammoniaque ne neutralise pas l'herbicide, mais il aide à dissoudre les résidus séchés adhérents aux surfaces du réservoir. Si un concentré émulsifiable a été mélangé dans le réservoir avec l'herbicide Sortan IS, l'utilisation d'un agent tensio-actif durant le nettoyage aidera à enlever les résidus huileux qui peuvent renfermer de l'herbicide Sortan IS dans le réservoir et les boyaux.
4. Faire couler une partie de la solution dans la rampe et les boyaux et rajouter de l'eau pour remplir le réservoir. Agiter le contenu pendant 15 minutes.
5. Vider le réservoir.
6. Enlever les buses et les filtres et les nettoyer séparément dans un seau contenant un nettoyeur et de l'eau.
7. Rincer le réservoir à fond avec de l'eau propre pendant au moins 5 minutes en faisant couler l'eau dans les boyaux et la rampe.
8. Avant d'utiliser le pulvérisateur pour une nouvelle application, faire couler de l'eau fraîche dans le réservoir, la rampe et les tuyaux pendant 5 minutes.

**ATTENTION :** NE PAS ajouter d'eau de Javel à l'ammoniaque. Le mélange du chlore avec l'ammoniaque entraîne le dégagement d'un gaz à odeur de chlore et de moisi pouvant causer une irritation des yeux, du nez, de la gorge et des poumons. NE PAS nettoyer l'équipement dans un espace fermé.

### **UTILISATION D'INSECTICIDES**

Pour protéger les cultures au maximum, appliquer l'herbicide Sortan IS uniquement sur le maïs qui n'a PAS été traité avec un insecticide organophosphoré de sol hautement systémique, tel que Lorsban.

NE PAS mélanger l'herbicide Sortan IS en réservoir avec un insecticide organophosphoré. NE PAS appliquer un insecticide organophosphoré foliaire moins de sept jours avant ou après la pulvérisation de l'herbicide Sortan IS.

### REPLANTATION D'AUTRES CULTURES

L'herbicide Sortan IS se dégrade grâce aux processus naturels se produisant dans le sol. Des essais sur le terrain démontrent que l'on peut procéder aux cultures ci-dessous en toute sécurité aux intervalles indiqués après avoir cultivé du maïs traité avec l'herbicide Sortan IS.

CULTURE	INTERVALLE ENTRE LES CULTURES
Blé d'hiver	4 mois
Blé (inclus blé durum), avoine, orge, canola, soya, haricots secs communs, pois chiches, pomme de terre, tournesol, maïs à semence, maïs sucré, pois de grande culture, lin, féverole à petits grains et lentilles, sorgho	10 mois
maïs de grande culture	à tout moment

Pour les autres cultures, il est recommandé de faire au préalable un test d'activité biologique. Ce test consiste à faire pousser jusqu'à maturité une bande expérimentale de la plante ou des plantes que l'on désire cultiver l'année suivante.

### TEST D'ACTIVITÉ BIOLOGIQUE

Choisir pour la ou les cultures qui vont constituer le test d'activité biologique une ou plusieurs zones représentatives du champ précédemment traité avec l'herbicide Sortan IS. Tenir compte de facteurs tels que les dimensions du champ, la texture du sol, l'égouttement et les endroits où les machines agricoles tournent normalement pour changer de direction, et choisir les emplacements les plus représentatifs des conditions du sol. Dans les grands champs, on peut avoir besoin de plus d'un emplacement pour obtenir des résultats fiables.

Les bandes d'essai doivent être ensemencées perpendiculairement au sens dans lequel le champ a été arrosé. Ces bandes d'essai doivent être assez longues pour croiser la largeur de plusieurs bandes de terre arrosées. Les essais faits sur de grandes surfaces sont évidemment plus fiables que les essais plus limités.

Utiliser l'équipement ordinaire pour le labourage et l'ensemencement des bandes d'essai. Préparer une couche et y semer les cultures et variétés que vous voudriez pouvoir produire l'année suivante. Il est important de procéder de la manière habituelle, c'est-à-dire de semer à la même époque, dans les mêmes conditions et selon les techniques et pratiques agricoles normalement utilisées. Faire en même temps un essai dans une zone voisine qui n'a pas été traitée avec l'herbicide Sortan IS afin d'assurer un point de comparaison.

Au fur et à mesure de la levée et de la croissance des cultures, examiner les points suivants dans les zones traitées et dans les zones non traitées :

aspect général de la culture	développement du système racinaire	
couleur et vigueur du plant	rendement	taux de croissance

Poursuivre vos observations jusqu'à ce que les cultures d'essai arrivent à maturité. Prendre soin de ne pas appliquer trop d'herbicide sur les bandes d'essai pour ne pas risquer d'endommager les cultures. Si le test indique que le sol contient des résidus de l'herbicide Sortan IS, continuer à cultiver seulement les cultures énumérées sur l'étiquette et ne pas entreprendre d'autres cultures avant qu'un test d'activité biologique ne confirme que les cultures susceptibles croissent normalement.

## **PRÉCAUTIONS À PRENDRE POUR L'UTILISATION DU PRODUIT**

Ne pas appliquer l'herbicide Sortan IS pendant les périodes de pluies abondantes ou lorsque le sol est saturé d'eau. Ne pas appliquer le produit directement sur une étendue d'eau ou de l'eau courante. Ne pas l'appliquer dans les zones où les eaux de surface provenant des champs traités peuvent ruisseler sur des terres arables adjacentes ayant été ensemencées ou devant l'être, ou dans des cours d'eau, de l'eau d'irrigation ou des puits. Appliquer le produit uniquement lorsqu'il n'y a aucun risque que la solution de pulvérisation ne dérive et contamine des terres ne devant pas être traitées, étant donné que de très petites quantités de solution de pulvérisation de l'herbicide Sortan IS peuvent gravement endommager les cultures sensibles à son action durant les périodes de croissance active et de dormance.

Comme avec tout herbicide, il faut éviter les chevauchements ainsi que les démarrages ou les arrêts, les ralentissements et les virages pendant que l'on pulvérise le produit, sous peine d'endommager la culture.

La culture risque d'être endommagée si on applique le produit sur du maïs éprouvé par un temps anormalement chaud, humide ou froid, le gel, un sol peu fertile, trop tassé ou saturé d'eau, la sécheresse, l'application antérieure d'autres pesticides, l'attaque d'insectes ou la maladie.

La suppression des mauvaises herbes peut être réduite dans des conditions climatiques extrêmes, notamment par temps chaud et sec ou en cas d'humidité excessive ou de gel.

La suppression des mauvaises herbes peut être réduite s'il pleut dans les 2 à 4 heures suivant l'application de l'herbicide Sortan IS.

Du fait que la tolérance des variétés hybrides de maïs aux herbicides varie, limiter la première pulvérisation de l'herbicide Sortan IS à une petite superficie, pour chaque variété, avant de pulvériser le champ entier.

Ne pas appliquer l'herbicide Sortan IS moins de 30 jours avant la récolte du maïs (ensilage, fourrage ou grain.)

Ne pas laisser paître des bêtes dans les champs traités et ne pas leur donner le maïs (ensilage, fourrage ou grain) comme nourriture pendant au moins 30 jours après une application d'herbicide Sortan IS.

## **RECOMMANDATIONS SUR LA GESTION DE LA RÉSISTANCE :**

Aux fins de la gestion de la résistance, il importe de noter que l'herbicide Sortan IS est un herbicide du groupe 2. Toute population de mauvaises herbes peut renfermer ou former des plantes naturellement résistantes à l'herbicide Sortan IS et à d'autres herbicides du groupe 2. Les biotypes résistants peuvent finir par prédominer au sein de la population si ces herbicides sont utilisés de façon répétée dans un même champ. Il peut exister d'autres mécanismes de résistance sans lien avec le site ou le mode d'action, mais qui sont spécifiques à des composés chimiques, comme un métabolisme accru. Il est recommandé de suivre des stratégies appropriées de gestion de la résistance.

Pour retarder l'acquisition de la résistance aux herbicides:

- Dans la mesure du possible, alterner l'herbicide Sortan IS ou les herbicides du même groupe 2 avec des herbicides qui appartiennent à d'autres groupes et qui suppriment les mêmes mauvaises herbes et ce, au cours d'une seule saison de croissance (applications séquentielles) ou entre les saisons de croissance.
- Utiliser, si cet emploi est permis, des mélanges en cuve contenant des herbicides provenant d'un groupe différent. Pour ralentir l'acquisition d'une résistance, le composé du mélange le moins susceptible de créer une résistance devrait supprimer la ou les mauvaises herbes ciblées aussi efficacement que le composé du mélange le plus susceptible de créer une résistance.
- Utiliser les herbicides dans le cadre d'un programme de lutte intégrée contre les mauvaises herbes qui privilégie le dépistage, la consultation de données antérieures sur l'utilisation des pesticides et la rotation des cultures, et qui permet l'intégration des techniques de labour (ou d'autres méthodes mécaniques de lutte), des pratiques culturales (par exemple, augmentation de la densité des semis, application d'engrais au moment propice et au moyen d'une méthode précise pour favoriser la croissance de la culture plutôt que celle des mauvaises herbes) ou biologiques (recours à des cultures ou à des variétés

de végétaux qui entrent en compétition avec les mauvaises herbes) et d'autres pratiques de lutte. Après l'application d'herbicides, surveiller les populations de mauvaises herbes traitées pour y déceler les signes éventuels de l'acquisition d'une résistance (par exemple, une des espèces de mauvaises herbes indiquées sur l'étiquette n'a pas été supprimée). En présence de signes attestant une résistance potentielle, empêcher la production des graines des mauvaises herbes sur le site touché en utilisant, dans la mesure du possible, un autre herbicide appartenant à un groupe différent.

- Empêcher la propagation des mauvaises herbes résistantes d'un champ à l'autre en nettoyant le matériel de labour et de récolte avant le passage dans un autre champ et en utilisant des semences non contaminées.
- Faire analyser les graines de mauvaises herbes potentiellement résistantes par un laboratoire qualifié afin de confirmer leur résistance et d'opter pour un autre herbicide.
- Communiquer avec les spécialistes ou les conseillers agricoles certifiés de la région pour obtenir des recommandations supplémentaires sur une culture ou un biotype de mauvaise herbe précis pour ce qui est de la gestion de la résistance aux pesticides et de la lutte intégrée contre les mauvaises herbes.
- Pour obtenir davantage d'information ou pour signaler des cas possibles de résistance, communiquer avec le représentant local de Production Agriscience Canada Company ou composer le numéro sans frais au 1-800-667-3852.

## **ENTREPOSAGE**

Entreposer le produit dans son contenant d'origine seulement, à l'écart des autres pesticides, des engrais, des aliments pour les humains ou pour les animaux. Ne pas utiliser ni entreposer dans une maison ou aux alentours. Garder le contenant fermé. Conserver le contenant à l'écart de l'humidité.

## **ÉLIMINATION**

### **Élimination du contenant**

Ne pas utiliser ce contenant à d'autres fins. Il s'agit d'un contenant recyclable qui doit être retourné à un point de collecte. S'enquérir au distributeur ou à la municipalité pour trouver le point de collecte le plus près. Avant de retourner le contenant au point de collecte :

1. Rincer le contenant trois fois ou le rincer sous pression. Ajouter les rinçures au mélange à pulvériser dans le réservoir.
2. Rendre le contenant inutilisable.

S'il n'existe aucun point de collecte dans votre région, éliminer le contenant conformément à la réglementation provinciale.

Pour tout renseignement concernant l'élimination des produits non utilisés ou dont on veut se départir, s'adresser au fabricant ou à l'organisme de réglementation provincial. S'adresser également à eux en cas de déversement ainsi que pour le nettoyage des déversements.

## **AVIS À L'UTILISATEUR**

Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la *Loi sur les produits antiparasitaires*. L'utilisateur assume les risques de blessures aux personnes ou de dommages aux biens que l'utilisation du produit peut entraîner.

™ Marques des Dow AgroSciences, DuPont ou Pioneer et sociétés affiliées ou leurs propriétaires respectifs. Tous les autres produits mentionnés sont des marques de commerce de leurs fabricants respectifs.

050621

Code de l'étiquette: CN-32627-005-F

Remplace: CN-32627-004-F